

Chhatrapati Shivaji Maharaj Vastu Sangrahalaya

RECEIVED

CEPE-PUNE-00200

V2, L: 8.23143

A855

200

SELECTIONS FROM THE RECORDS OF THE BOMBAY
GOVERNMENT.

No. X.—NEW SERIES. *Rare section*

(1) MEMOIR ON THE SAWUNT WAREE
STATE.

BY
MR. W. COURTNEY AND MAJOR J. W. AULD,

POLITICAL SUPERINTENDENTS.

WITH BRIEF NOTES RELATIVE TO THE STATE BY THE LATTER OFFICER.

TO WHICH ARE APPENDED,

(2) A CENSUS OF THE SAWUNT WAREE DISTRICTS
FOR THE YEAR 1861;

PREPARED BY MR. H. L. ANDERSON, POLITICAL SUPERINTENDENT.

3) A PAPER CONTAINING INFORMATION RELATIVE TO THE SAWUNT
WAREE STATE;

Prepared in the Year 1818,

By CAPTAIN GIDEON HUTCHINSON.

COPIES OF TREATIES, AGREEMENTS, &c.

CONCLUDED BY THE HON. EAST INDIA COMPANY WITH THE SAWUNT WAREE STATE,
Between the Years 1780 and 1843.

5) OBSERVATIONS ON ANCIENT COPPER TABLETS, EXCAVATED IN THE
SAWUNT WAREE DISTRICTS,

Accompanied by Fac-similes and Translations of the Inscriptions thereon;

By MAJOR G. LEGRAND JACOB, POLITICAL SUPERINTENDENT.

6) STATISTICAL REPORT ON THE PORTUGUESE
SETTLEMENTS IN INDIA.

EXTRACTED, IN THE YEAR 1850, FROM OFFICIAL DOCUMENTS,

By CAPTAIN KOL,

CHIEF SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF PORTUGUESE INDIA.

TO WHICH ARE ADDED,

COPIES OF TREATIES, &c.

CONCLUDED BETWEEN GREAT BRITAIN AND PORTUGAL,
Between the Years 1661 and 1850.

EDITED BY R. HUGHES THOMAS, ASSISTANT SECRETARY, POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay:

PRINTED FOR GOVERNMENT
AT THE

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS.

1855.

CONTENTS.

	PAGE
Sawunt Waree State, formerly known as part of the "Konkun-Putee" ..	1
Situation of	ib.
Bhonslay family, Founder of	ib.
Ancestors of	ib.
Mang Sawunt	ib.
Khem Sawunt Bhonslay	ib.
Phond Sawunt	2
First Treaty with the Honorable East India Company	ib.
Nag Sawunt and Nar Sawunt	ib.
Ramchundru Sawunt	3
Jyram Sawunt	ib.
Khem Sawunt, known as "the Great"	ib.
Treaty with the Honorable East India Company	ib.
Attack on the Heri Talooka by the Raja of Kolhapoor	4
Death of Khem Sawunt	ib.
Luxoomee Bae manages the affairs	ib.
Appajee Soobrao, the Nepanee General, overruns the Waree territory ..	5
Bhow Saheb, the heir to the Gadee, found strangled in his bed	ib.
Death of Luxoomee Bae; Doorga Bae becomes Regent	ib.
Phond Sawunt, the son of Som Sawunt	ib.
Treaty, negotiated by Captain Schuyler	ib.
Death of Phond Sawunt	ib.
Accession of Khem Sawunt, the present Chieftain	6
Excesses by the Sirdars of Sawunt Waree	ib.
A British force, under Sir W. Grant Keir, sent to Waree, on account of depredations committed on British territory	ib.
Surrender of Waree, and fall of the fort of Réree	ib.
Treaty with the Regency of Waree	7
Captain Hutchinson sent to Waree as Political Agent	ib.
Settlement concluded with Kolhapoor through Captain Hutchinson (1820).	ib.
Abolishment of Captain Hutchinson's appointment, and the political rela- tions confided to the Judge of Rutnageeree	ib.
Second settlement with Kolhapoor (1822)	ib.
Khem Sawunt, <i>alias</i> Bapoo Saheb, the present Chieftain, formally invested with the chief authority	8

	PAGE
Sequestration of certain Turufs	9
Phond Sawunt, an influential Sirdar, in rebellion (1838)	ib.
The Sir Desae solicits and obtains assistance from the Bombay Government	ib.
Flight of the rebels into the territory of the Inchulkurunjeekur	ib.
Second rebellion of Phond Sawunt and other influential Sirdars (1832)	ib.
Assistance given by the British Government, and flight of the rebels	ib.
Amnesty granted to the rebels (1838)	ib.
Agreement between the British Government and the Sir Desae	9
Customs of the Waree State ceded to the Honorable Company	ib.
Abolishment of transit duties	ib.
Rebellion of 1838	ib.
Removal of the Sir Desae from authority	ib.
A Political Superintendent appointed	ib.
Invasions of the territory by Waree malcontents from Goa	10
A Local Corps raised in the Waree State, and placed under the command of	
British officers	ib.
Improvement in financial affairs	ib.
Anna Saheb, the eldest son of the Sir Desae	ib.
Boundaries of the Waree State	ib.
Staple produce, rice	11
Principal manufactures	ib.
Imports	ib.
Description of the inhabitants	ib.
Roads	ib.
Chief rivers	12
Revenues	ib.
Local Corps, strength of, &c.	ib.
General police of the country	13
Disturbances in the Kolhapoor territory (1844)	ib.
Descent of the Gurkurees of Munohur into the Waree territory	14
Measures adopted by the Political Superintendent	ib.
Outrages general throughout the Waree State	15
Phond Sawunt, with Anna Saheb, espouses the cause of the insurgents	
(November 1844)	ib.
Protection afforded by British detachments	16
Anna Saheb taken by the insurgents to the Fort of Munohur	ib.
The insurgents joined by disaffected persons from the Goa frontier	ib.
Increase of the insurrection	ib.
Conduct of Phond Sawunt and his sons	17
Operations of the British force against the rebels	ib.
Tan Sawunt, <i>alias</i> Baba Dessee	18
Increase of the insurrection, and murder of Ensign Faure, of the 2d Euro-	
pean Regiment L. I.	ib.
Nature of the country occupied by the rebels	ib.
Martial law proclaimed	19
Proclamation issued under the orders of Government	ib.

CONTENTS.

v

	PAGE
General Delamotte, and other British officers	19
Appearance of Soobhana Nikum	ib.
Dajee Luxoomon Kals	ib.
Hir Sawunt Dingnekur, with numerous rebels, on the Ram Ghaut road ..	20
Operations of the British force	ib.
Spirit of the insurgents begins to break	ib.
Other insurgents join the rebel cause	ib.
Faujdar appointed by the Political Superintendent	21
Possession taken of the forts of Munohur and Munsantosh, by the British force	22
Proclamation issued for the apprehension of the sons of Phond Sawunt ..	ib.
Flight of Phond Sawunt and Anna Saheb to the Kolbag jungle	ib.
Operations of the British troops	23
Flight of the insurgents into the Goa territory	ib.
Captain Arthur deputed to Goa	ib.
Failure of the mission	ib.
Number of Waree fugitives to Goa	24
Measures adopted by the rebels to return to Waree	ib.
Letters to the Political Superintendent, and petition to the Bombay Government	ib.
Recommendation of the Goa Government in favour of the rebels	25
Pardon and return to Waree of a portion of the rebels	26
Anna Saheb, the Sir Desae's eldest son	ib.
Provision assigned for the maintenance of the pardoned insurgents ..	ib.
British force employed in quelling the insurrection below the Ghauts ..	27
A part of the insurgents still under the protection of the Goa Government.	ib.
Future position of Sawunt Waree	ib.
Character of the Sir Desae	28
Anna Saheb	ib.
Wives of the Sir Desae	29
Education of the Sir Desae's younger sons	30
Deaths among the Sirdars of the Waree State	ib.
Moro Krishn Lald, the late Minister of the Waree State	31
Character of	ib.
Lines of communication for general traffic	32
Vankut Rao, alias Aba Saheb Patunkur, the Khasgee Karbaree	ib.
Atmaram Sheoram, the chief hereditary Chitnees	33
Ages of the Sir Desae's sons	ib.
Description of the fort of Munohur	ib.
Ditto of Waree Fort	34
Ditto of Koodal Fort	ib.
Ditto of Banda Fort	35
Ditto of Awara Fort	ib.
The charge on the Waree State for the extraordinary expenses in quelling the insurrection	36
Mint at Sawunt Waree	ib.

	PAGE
Genealogical tree of the Bhonslay family	37
Statement of Schools at the different villages under the Sawunt Waree State. .	39
Private Schools	ib.
Government Schools	40
Brief notes by Major J. W. Auld, Political Superintendent, Sawunt Waree, containing information on the points I. to XVIII. enumerated	42
Name, title, and age of chief	43
Usual place of residence	ib.
Names and ages of legitimate male issue, and of the principal persons of the court	ib.
Whether tributary or not; if so, to whom, and annual amount of tribute. .	44
Estimated gross annual revenue	ib.
Boundaries of territory, and estimated area in square miles. .	ib.
Prevailing nature of the soil, usual means of irrigation, and general features of the country	ib.
Natural and industrial resources	ib.
Routes, approaches, and means of communication by land and water ..	45
Climate, and average range of thermometer. .	ib.
Average annual fall of rain	46
Estimated population. .	ib.
Religion, language, tribes, and castes	ib.
Brief notice of the mode in which civil and criminal justice are administered.	47
Nature of punishments awarded for criminal offences	48
Educational measures. .	ib.
Progress of vaccination	ib.
Prevalent diseases	ib.
Census of the Sawunt Waree State, for the year 1851, prepared by H. L. Anderson, Esq., Political Superintendent	49
Census of the Waree Division	50
Census of the Banda Division	74
Census of the Koodal Division	116
Census of the Town of Waree for the year 1851	142
General Census of the Sawunt Waree State. .	149
Abstract of the Census of the Sawunt Waree State. .	150
‡ Memoir on the Sawunt Waree State, by the late Captain Gideon Hutchinson, 10th Regt. Bombay N. I., on special duty at Sawunt Waree in the year 1818. .	151
Division of the country previous to the conquests of Shivajee Raja, the founder of the Muratha empire	153
Province of Koodal, sub-divisions of. .	ib.
The Bara Naiks and Desaees. .	154
Lukum Sawunt, the Manganum Naik. .	ib.
Khem Sawunt, the son of Lukum Sawunt	155
Sindhoooorg, fort of. .	ib.
Phond Sawunt, son of Khem Sawunt. .	156
Naroba Sawunt, son of Phond Sawunt, death of	157

CONTENTS.

vii

	PAGE
Ramchundru Sawunt, son of Naroba Sawunt ..	157
Khem Sawunt, son of Ramchundru Sawunt ..	158
Surrender of the fort of Sindhoodoorg to an English fleet ..	ib.
Capture by the Portuguess of Dichoolee, Phonda, Sanklee, and Munéree ..	ib.
Disturbances with Kolhapoor.	ib.
Regal honours obtained from Delhi for the Desae of Sawunt Waree ..	ib.
Renewed disturbances with Kolhapoor ..	159
Madhow Rao Peshwa, <i>alias</i> Rao Saheb ..	ib.
Death of Khem Sawunt ; Luxoomee Bae appointed Regent ..	ib.
Intrigue of Som Sawunt ..	ib.
Death of Som Sawunt and his family ..	160
Opposition of Rao Saheb ..	ib.
Successes of Rao Saheb against the Sawunt Waree party ..	161
Rao Saheb obliges Luxoomee Bae to acknowledge his son as heir to the Government ..	ib.
Disturbances with Kolhapoor.	162
Victory gained by the Raja of Kolhapoor ..	ib.
Luxoomee Bae calls in foreign aid ..	ib.
Murder of Bhow Saheb ..	163
Disturbances throughout the country ..	ib.
Treaty entered into with the British Government to put a stop to piracy ..	164
Vingoria made over to the British as security by Phond Sawunt, who had assumed the Government ..	ib.
British detachments ordered to the neighbourhood ..	ib.
Death of Phond Sawunt ..	165
Doorga Bae assumes the Regency ..	ib.
Domestic disturbances in the State ..	166
Interference of the British Government to procure order ..	ib.
Two parties in Waree ..	ib.
Treaties, Agreements, &c. entered into between the Honorable East India Company and the Sawunt Waree State, between the 12th January 1730 and the 29th November 1843 ..	169
Treaty with the Sawunt Waree State, dated 12th January 1730 ..	171
Treaty with the Sawunt Waree State, dated 24th October 1766 ..	176
Treaty with the Sir Desae of Sawunt Waree, dated 3rd October 1812 ..	179
Treaty with the Sawunt Waree State, dated 17th February 1819 ..	182
Treaty with the Regency of Sawunt Waree, dated 17th February 1820 ..	184
Engagement entered into by the Sir Desae of Sawunt Waree, dated the 25th December 1832 ..	186
Agreement with the Sir Desae of Sawunt Waree, dated the 15th September 1838 ..	187
Proclamation against the performance of the rite of Sutee in the Sawunt Waree territory, dated 29th November 1843 ..	189
Observations on inscriptions on copper-plates dug up in the Sawunt Waree territory, by Major G. LeG. Jacob ..	191
Translations of the plates ..	196

	PAGE
Literal verbatim translations	217
Observations on three inscriptions	249
Free translation of a plate	252
Verbatim translation	257
Free and literal translations	281
<hr/>	
A General, Statistical, and Historical Report on Portuguese India	311
Statistics of the Old and New Conquests, and External Councils of Portuguese India	313
Classified divisions	315
Census of the districts	325
Details of population	326
Races, condition, religion, &c.	328
Professions, callings, &c.	330
Artificers, labourers, &c.	332
Productions, navigation, and finance	334
State management	336
Table of extinct convents	338
* Polymetrical table of distances	339
Quality of the soil in the Goa territory	340
Mountains	ib.
Water-falls and rivers	ib.
The port of Goa	341
Anchorage	ib.
Prevailing winds	ib.
Islands	ib.
Ferries, boats, &c.	ib.
Fish	ib.
Inhabitants	342
Languages and religion	ib.
Houses, population, and land	ib.
Average of births	ib.
Time of marriage	ib.
Duration of human vigour	ib.
Agricultural products and implements	ib.
Agricultural charges	343
Fruit, flowers, and vegetables	ib.
Shrubs, medicinal plants, and exotics	ib.
Forests	ib.
Animals of the forests	ib.
Reptiles and insects	344

CONTENTS.

ix

	PAGE
Game birds	344
Manufactures	ib.
External and internal commerce	ib.
Imposts	ib.
Treaties, Agreements, &c. entered into between Great Britain and Portugal, between the 23rd June 1661 and the 19th November 1850	345
Grant by the King of Portugal of the island of Bombay to His Majesty Charles II., King of Great Britain	347
Royal Charter, granted on the 27th March 1668, by His Majesty King Charles II., transferring the port and island of Bombay to the Honorable East India Company	348
Treaty between Great Britain and Portugal, for the abolition of the Slave Trade, dated the 22nd January 1815	351
Treaty of Commerce and Navigation between Great Britain and Portugal, dated the 3rd July 1842	354
Ratification to the foregoing Treaty by Her Most Faithful Majesty Donna Maria, Queen of Portugal, dated the 29th July 1842	364
Translation of Regulations in regard to Commerce, passed by the Court of Lisbon, in connection with the foregoing Treaty, under date the 5th June 1814	365
Treaty between Her Britannic Majesty and the Queen of Portugal for the Suppression of the Traffic in Slaves, signed at Lisbon, July 3rd, 1842	368
Additional Article to the Treaty concluded between Great Britain and Portugal, for the Abolition of the Slave Trade, on the 3rd July 1842	376
Annex A to the Treaty between Great Britain and Portugal, upon Slave Trade, of the 3rd July 1842	377
Annex B to ditto ditto ditto ditto	379
Annex C to ditto ditto ditto ditto	386
Protocol of a Conference held at the Foreign Office, August 12th, 1847, between the Plenipotentiaries of Great Britain and Portugal	396
Protocol of a Conference relating to the Slave Trade on the East Coast of Africa, held at the Foreign Office, on the 19th November 1850	398

LIST OF PLATES, &c.

	PAGE
Map of the Sawunt Waree and Goa Territories, reduced from the Surveys of Major T. B. Jervis and Lieutenant J. Garling—scale 4 miles to an inch ..	1
Map of the Fort of Munchur	36
ANCIENT INSCRIPTIONS :	
Plate No. 1 (Fac-simile)	197
No. 2 (do.)	201
No. 3 (do.)	207
Plate No. 1 (Transcript)	213
No. 2 (do.)	219
No. 3 (do.)	227
Table explanatory of the several Plate Characters	235
Inscription on a set of Copper-plates (Fac-simile)	237
Transcript in modern Sanscrit of Copper-plate Inscription	241
Table explanatory of the Plate Character, A. D. 933	267
Fac-simile of three Copper-plates	269
Transcript in Balbodh	275
Fac-simile, with Transcript in Balbodh, of three Copper-plates	291
Genealogical Tree	299
Table explanatory of the Plate Character	300
Transcript of Copper Tablets	301